



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
8 January 2006

Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Тридцать четвертая сессия**

Краткий отчет о 702-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 16 января 2006 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Манало

Содержание

Открытие сессии

Утверждение повестки дня и организация работы

Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между тридцать третьей и тридцать четвертой сессиями Комитета

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Осуществление статьи 21 Конвенции

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

Открытие сессии

1. **Председатель** объявляет тридцать четвертую сессию Комитета открытой.
2. **Г-жа Майанджа** (Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин) говорит, что по итогам обзора осуществления Конвенции в 2005 году был сделан четкий вывод том, что в деле обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на национальном уровне был достигнут прогресс в таких областях, как разработка политики, стратегий и планов действий, повышение разнообразия и эффективности механизмов обеспечения гендерного равенства, рост масштабов участия женщин в экономике, повышение доступности образования для женщин и девочек, уделение более пристального внимания вопросу их участия в деятельности государственного сектора, повышение внимания воздействию ВИЧ/СПИДа на женщин и девочек, более широкое признание роли женщин в обеспечении мира и безопасности, увеличение числа механизмов по защите и поощрению прав женщин. Кроме того, ощутимый прогресс был достигнут в области присоединения к Конвенции и Факультативному протоколу.
3. Несмотря на перечисленные достижения, женщины по-прежнему сталкиваются с серьезными проблемами в экономической, социальной и политической областях, в том числе в сфере занятости. На Всемирной встрече на высшем уровне 2005 года мировые лидеры выразили свою приверженность делу обеспечения равенства мужчин и женщин, постановив ликвидировать гендерное неравенство в области начального и среднего образования, гарантировать право женщин на владение собственностью и жильем, обеспечить равный доступ к охране репродуктивного здоровья, содействовать равному доступу женщин к рынкам рабочей силы, занятости и охране труда, а также к производственным активам и ресурсам, включая землю, кредиты и технологии, с тем чтобы ликвидировать все формы дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек и расширить представленность женщин в государственных органах, ответственных за принятие решений. Мировые лидеры постановили также повысить эффективность работы договорных органов по правам человека, включить вопрос поощрения и защиты прав человека в национальную политику и уделять особое внимание правам женщин и девочек. Кроме того, на Всемирной встрече на высшем уровне была отмечена роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов.
4. Отметив, что недавно Генеральная Ассамблея удовлетворила просьбу Комитета о выделении дополнительного времени для проведения сессий, оратор говорит, что, по мнению Ассамблеи, в настоящее время Комитет сможет решить задачу, связанную с рассмотрением накопившихся докладов. Оратор готова помочь Комитету в решении этой задачи.
5. Совет Безопасности отметил пятую годовщину со дня принятия своей исторической резолюции 1325 (2000) по вопросам женщин, мира и безопасности открытыми прениями. Женщин уже не рассматривают только как жертв войны, а признают, что они могут быть активными участниками процессов миротворчества, миростроительства и переговоров.
6. Недавно оратор совершила поездку в Судан, где встретила с суданскими властями и женщинами из южной части страны и Дарфура. Положение суданских женщин в целом остается ужасным, и оратор настоятельно призывает правительство Судана присоединиться к Конвенции. Кроме того, недавно оратор участвовала в работе одной конференции по вопросам миграции и гендерным вопросам в контексте Целей в области развития Декларации тысячелетия, многие участники которой настоятельно призвали уделять всестороннее внимание этому вопросу с точки зрения гендерной проблематики.
7. Наконец, отметив, что Комитет установил важные связи между выполнением государствами своих международных правовых обязательств по Конвенции и осуществлением последующих мероприятий в связи с такими глобальными стратегиями, как Пекинская платформа действий и Декларация тысячелетия, оратор

выражает надежду, что Комитет будет и впредь призывать к использованию комплексного подхода к достижению гендерного равенства.

8. **Г-жа Ханнан** (Директор Отдела по улучшению положения женщин) говорит, что с момента проведения предыдущей сессии еще три государства – Буркина-Фасо, Сан-Марино и Южная Африка – стали участниками Факультативного протокола, Грузия и Либерия приняли поправку к статье 20, а Кувейт снял свою оговорку в отношении подпункта а) статьи 7.

9. Решение Генеральной Ассамблеи о выделении Комитету дополнительного времени для проведения сессий поставит перед Комитетом и Секретариатом новые трудные задачи. В связи с этим Отдел по улучшению положения женщин сделает все от него зависящее для оказания необходимой поддержки Комитету, с тем чтобы последний смог воспользоваться новыми открывшимися возможностями.

10. Одним из мероприятий в рамках технического сотрудничества, предпринятым Отделом по улучшению положения женщин с целью активизации осуществления Конвенции на национальном уровне, было сотрудничество с Управлением Верховного комиссара по правам человека в проведении субрегионального семинара по последующим мерам в связи с заключительными комментариями и замечаниями Комитета. В этом семинаре, который проходил в Египте, приняли участие несколько членов Комитета. Отдел продолжает оказывать поддержку национальным механизмам по улучшению положения женщин в Африке, в частности, путем содействия регулярному и эффективному применению информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) для расширения распространения национальных данных по вопросам гендерного равенства и совершенствования работы сетей на субрегиональном и региональном уровнях.

11. Приоритетной темой предстоящей пятидесятой сессии Комиссии по положению женщин станет тема участия, а именно: участие женщин в процессах развития и принятия решений на всех уровнях. Комитет последовательно прилагает усилия для обеспечения того, чтобы положения Конвенции в полной мере учитывались в межправительственных процессах с целью упрочения комплексного подхода к обеспечению гендерного равенства. Председатель на регулярной основе контактирует с Комиссией, и Комитет внес ценный вклад в ее работу.

12. В ходе своей тридцать четвертой сессии Комитет рассмотрит доклад восьми государств-участников и продолжит свою работу, связанную с Факультативным протоколом. Он приступит к разработке проекта рекомендации общего характера в отношении статьи 2 и рассмотрит вопрос, связанный с трудящимися женщинами-мигрантами. Кроме того, Комитет проведет встречу с Верховным комиссаром по правам человека для обсуждения предложений относительно реформирования системы договорных органов по правам человека.

Утверждение повестки дня и организация работы (CEDAW/C/2006/I/1 и Согг.1)

13. **Председатель** обращает внимание на предварительную повестку дня и организацию работы, содержащиеся в документе CEDAW/C/2006/I/1 и Согг.1.

14. **Г-жа Морван** отмечает, что после ее критических высказываний, основанных на объективной информации, о положении женщин на оккупированных территориях правительство Израиля сообщило об этом правительству ее страны, и говорит, что члены Комитета должны быть защищены от вмешательства правительств в исполнение ими своих обязанностей. Поэтому она просит включить этот вопрос в повестку дня сессии.

15. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** присоединяется к этой просьбе.

16. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** предлагает рассмотреть этот вопрос на закрытом заседании.

17. *Решение принимается.*

18. *Предварительная повестка дня и организация работы утверждаются.*

Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между тридцать третьей и тридцать четвертой сессиями Комитета

19. **Председатель** говорит, что в соответствии с установившейся практикой она принимала участие в работе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи и выступила с заявлением в Третьем комитете, в котором изложила соображения, лежащие в основе решения Комитета о том, чтобы предусмотреть проведение трех ежегодных сессий в качестве долгосрочного решения, а также предусмотреть возможность проведения параллельных совещаний рабочих групп для отдельных частей сессий 2006 и 2007 годов. Кроме того, оратор кратко информировала Ассамблею о работе Комитета в 2005 году, привлекла внимание к заявлениям Комитета, касающимся десятилетнего обзора Пекинской декларации и Платформы действий и бедствия, вызванного цунами, а также подчеркнула сохраняющуюся обеспокоенность Комитета по поводу положения женщин в Ираке. Оратор особо подчеркнула неустанные усилия Комитета по совершенствованию своих методов работы и его вклад в повышение эффективности методов работы всех договорных органов по правам человека.

20. После проведения последней сессии оратор работала с экспертами над будущей общей рекомендацией о положении трудящихся женщин-мигрантов, первый проект которой практически завершен. В октябре оратор провела семинар на Филиппинах, в котором приняли участие представители НПО и специалисты по вопросам миграции из различных стран мира.

21. В ходе нынешней сессии свои доклады представляют восемь государств, и Комитет проведет встречу с представителями системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственных организаций, которые предоставят информацию по конкретным странам. Оратор выразила признательность за поддержку, оказанную Международным комитетом действий в защиту прав женщин (МКДПЖ) в Азиатско-Тихоокеанском регионе национальным неправительственным организациям в деле подготовки теневых докладов. В связи с увеличением числа государств, доклады которых рассматриваются ежегодно, рабочая нагрузка на этот Комитет и на национальные НПО будет возрастать. Комитет всегда в значительной мере пользовался материалами, представляемыми национальными НПО, и оратор рассчитывает на необходимую поддержку в будущем в целях обеспечения подготовки таких теневых докладов в большинстве, если не во всех государствах, представляющих свои доклады.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

22. **Г-жа Попеску**, выступая в качестве Председателя предсессионной рабочей группы, говорит, что при составлении перечня тем и вопросов для восьми государств-участников, которые представляют свои доклады на нынешней сессии, группа руководствовалась принятой ею новой методологией, которая предусматривает уделение особого внимания приоритетным областям, а не постатейному рассмотрению докладов. Кроме того, группа уделила внимание последующим мерам государств-участников в связи с заключительными замечаниями Комитета и другой важной документацией с должным учетом информации, полученной от учреждений системы Организации Объединенных Наций и НПО. Диалог с учреждениями системы Организации Объединенных Наций следует продолжить как между сессиями, так и в ходе самих сессий.

Осуществление статьи 21 Конвенции (CEDAW/C/2006/3)

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета (CEDAW/C/2006/1/4)

23. **Г-жа Бротигам** (руководитель Секции по правам женщин Отдела по улучшению положения женщин) обращает внимание на решение Секретариата, содержащееся в документе CEDAW/C/2006/1/3, и говорит, что три специализированных учреждения, а именно Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Международная организация труда (МОТ), представили доклады по вопросу об осуществлении

Конвенции в областях, входящих в сферу их деятельности. Их доклады содержатся в добавлениях 1, 3 и 4, соответственно, к документу CEDAW/C/2006/I/3. Позднее, в первой половине дня Комитет проведет встречу с представителями специализированных учреждений и других органов системы Организации Объединенных Наций, которые желают представить информацию о государствах-участниках, доклады которых подлежат рассмотрению на текущей сессии, или доклады о том, что было сделано самими учреждениями для содействия выполнению положений Конвенции на национальном и региональном уровнях.

24. Оратор представляет записку Секретариата о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета, которая содержится в документе CEDAW/C/2006/I/4 и в которой приводится краткая информация о последних изменениях в контексте режима в области прав человека, включая договорные органы по правам человека, и действиях, предпринятых межправительственными органами, а также о деятельности Секретариата в поддержку Конвенции и ее Факультативного протокола. В этом документе также содержится информация о руководящих принципах взаимодействия с национальными учреждениями по правам человека; информация о взаимодействии с учреждениями системы Организации Объединенных Наций; и информация о наличии и выпуске кратких отчетов Комитета. После завершения работы над этим документом свои доклады представили Боливия, Иордания и Мексика, так что число государств, доклады которых еще не рассмотрены, составляет 60, за исключением восьми докладов, которые подлежат рассмотрению на нынешней сессии. Таким образом, после проведения последней сессии Комитета в числе нерассмотренных остались доклады пяти государств. В 2005 году свои доклады представили 30 государств; срок представления докладов 17 государств истек более 10 лет назад. Наконец, оратор обращает внимание на документ CEDAW/C/2006/I/2, в котором изложено положение дел с представлением докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции.

Заседание закрывается в 11 ч. 20 м.